

E28 - Declaration of War

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:05] ---

Yagura the Fourth Mizukage

[00:08] ---

*used fear to rule this village
in the past.*

[00:13] ---

I am Yagura's grandchild.

[00:16] ---

*The blood of a mass murderer
courses through my veins.*

[00:21] ---

I could never succeed him

[00:22] ---

*as one of the Seven Ninja Swordsmen
and lead this village.*

[00:27] ---

*I'll be satisfied with
being Chojuro's aide.*

[00:30] ---

At least, that's what I thought...

[00:33] ---

until I met...

[00:36] ---

Boruto Uzumaki.

[00:49] ---

About the candidacy test for
the Great Twin Swords Hiramekarei...

[00:53] ---

I'd like to take it.

[02:29] ---

Declaration of War

[02:30] ---

Declaration of War

About the candidacy test for

[02:31] ---

Declaration of War

the Great Twin Sword Hiramekarei...

[02:33] ---

I'd like to take it.

[02:36] ---

You would? I'm glad to hear it.

[02:40] ---

Before you were born,

[02:41] ---

there was a great conflict
known as the Fourth Great Ninja War.

[02:46] ---

During that war,
over a fifth of the men and women

[02:49] ---

fighting for the Allied Shinobi Forces
were lost.

[02:53] ---

I have the greatest respect for you
and all my predecessors

[02:55] ---

who helped to end it.

[02:58] ---

It was possible

[02:59] ---

due to the sacrifice of many skilled
and experienced shinobi.

[03:04] ---

And they all believed in the future.

[03:08] ---

A future in which every village
had a stake.

[03:12] ---

And that is why I want to
pass on the Hiramekarei

[03:14] ---

to a young shinobi
who can carry the torch.

[03:18] ---

I'm sure those who went
before us would agree.

[03:28] ---

I accept with great honor.

[03:42] ---

Great Twin Sword Hiramekarei.

[04:09] ---

Pretty sweet sword.

[04:11] ---

Why'd you call me out so late?

[04:16] ---

Sorry.

[04:18] ---

I wanted to show you
before anyone else.

[04:23] ---

The one entrusted with this sword
will forge the future of the village.

[04:29] ---

Boruto, thanks to you,
I was able to make up my mind.

[04:32] ---

Aw, I didn't do anything.

[04:34] ---

No, you spoke the truth.

[04:38] ---

Blood ties don't matter.

[04:40] ---

I'm the one who decides how I live.

[04:43] ---

Good for you, Kagura!

[04:44] ---

If you're gonna be the leader,

[04:46] ---

the village will be in good hands.

[04:49] ---

I hope I'm up to it...

[04:52] ---

I guarantee it!

[04:54] ---

You'll be fine!

[04:56] ---

It's strange. Hearing you say it,
somehow I believe it.

[04:59] ---

I'm a good judge of people, ya know.

[05:14] ---

Yikes!

[05:24] ---

We meet again, Kagura.

[05:27] ---

You...!

[05:32] ---

What're you doing?!

[05:33] ---

Mr. Shizuma!

[05:34] ---

Hey Kagura...

[05:36] ---

And Boruto Uzumaki!

[05:39] ---

You were at the harbor!

[05:41] ---

The name is Shizuma Hoshigaki.

[05:44] ---

It seems my errand boys caused
some trouble yesterday.

[05:48] ---

Sorry about that.

[05:49] ---

So the guys who kidnapped
Denki were yours?

[05:53] ---

Well, we beat them
at their own game.

[05:56] ---

The younger ones are riled up

[05:59] ---

because of this senseless
reconciliation policy.

[06:04] ---

So whaddya want?

[06:06] ---

Your entrance just now
wasn't too funny.

[06:09] ---

Mr. Shizuma...

[06:11] ---

You're still supposed to
be under penitence

[06:14] ---

because of your actions
in the last mission.

[06:17] ---

Yet you—

[06:18] ---

Penitence is something
one places on themself.

[06:23] ---

I can sorta agree with that!

[06:26] ---

Besides, fairly soon now

[06:28] ---

we won't have to take orders
from the current Mizukage.

[06:32] ---

What does that mean?

[06:34] ---

What else?

[06:36] ---

The time has come for a war
to reclaim our dignity.

[06:40] ---

Mr. Shizuma...

[06:41] ---

Come off it!

[06:43] ---

You're either crazy or half-asleep!

[06:50] ---

My eyes are wide open
and I'm perfectly sane.

[06:54] ---

Kagura, you now have
the Great Twin Sword.

[06:58] ---

It is time.

[07:01] ---

We kill the Hokage's son,
then declare war.

[07:05] ---

What're you saying?

[07:07] ---

There won't be any war!

[07:09] ---

He's right, Mr. Shizuma.

[07:11] ---

The world has just started down
the path to peace.

[07:14] ---

I'm going to put this sword
to use for that purpose.

[07:17] ---

Peace?

[07:19] ---

Mei Terumi and Chojuro
are just toying with you.

[07:24] ---

Lord Chojuro is a noble man.

[07:27] ---

He's doing all he can

[07:29] ---

to keep the peace in this village
once ensnared in chaos.

[07:32] ---

It's all for show!

[07:35] ---

Chojuro plans to get rid of everyone
who doesn't agree with his methods.

[07:41] ---

Impossible...

[07:43] ---

Countless villagers still suffer
from the scars left by war.

[07:48] ---

Don't tell me you're unaware.

[07:51] ---

I know...

[07:53] ---

Kagura, you have suffered more
than anyone in the village.

[08:14] ---

Y-You got—

[08:35] ---

Stop, Kagura.

[08:38] ---

That's enough...

[08:40] ---

Kagura, what're you doing?!

[08:43] ---

Sh-Shizuma...! I...

[08:46] ---

It's Yagura's blood.

[08:47] ---

*He's the grandson of
that mass murderer...*

[08:51] ---

*How could Lord Chojuro admit
a guy like that into the Academy?*

[08:55] ---

When he wields a sword,

he goes berserk.

[08:58] ---

*Even if he has the skills,
we can't endorse a shinobi like him...*

[09:06] ---

I... I...

[09:08] ---

You're the way you should be.

[09:12] ---

*Fighting to kill is the way of
the Blood Mist shinobi.*

[09:16] ---

*There's nothing wrong with you...
Kagura Karatachi.*

[09:22] ---

Mr. Shizuma...

[09:25] ---

*The age to come is going to need
warriors like you.*

[09:34] ---

Kagura, I will protect you.

[09:45] ---

*Mr. Shizuma, I'm grateful to you
for defending me all these years.*

[09:50] ---

*But I cannot go along
with you anymore.*

[09:54] ---

*If you continue to incite trouble,
I will be ordered to punish you.*

[09:59] ---

Punish?

[10:02] ---

*The one who must be punished
is Chojuro.*

[10:08] ---

*Chojuro is using assassins
to get rid of insurgents.*

[10:14] ---

Kagura, what's wrong?!

[10:18] ---

It doesn't make sense, does it?

[10:21] ---

*There's no way reform
can proceed smoothly*

[10:23] ---

in the Blood Mist Village.

[10:26] ---

He seems calm and upright,

[10:27] ---

but behind the scenes,
he's ruthless.

[10:32] ---

The fact that my family's name
no longer appears on the memorials

[10:36] ---

is undeniable proof.

[10:38] ---

The current regime wants to erase

[10:40] ---

every vestige of those
who were a nuisance.

[10:44] ---

The same goes for your family.

[10:47] ---

We will fight

[10:49] ---

so that those whose very existence
was erased can rest in peace!

[10:53] ---

Now come, Kagura!

[10:58] ---

Remember this?

[11:03] ---

This is the scar you gave me.

[11:06] ---

Ever since that day,
I've looked out for you.

[11:09] ---

No matter how you try to change,
you belong with me.

[11:18] ---

Kagura, what's the matter?!

[11:20] ---

Hey, mister!

[11:22] ---

Sorry. I may not look it,
but I'm still 18.

[11:27] ---

Don't go tempting my friend
with your nonsense!

[11:31] ---

Nonsense?

[11:33] ---

You think it so only because
you've been pampered your whole life.

[11:37] ---

Shut up!

[11:45] ---

What is it? Has something upset you?

[11:48] ---

Shadow Clone Jutsu!

[11:51] ---

Time to give it a try...

[12:01] ---

Hmm?

[12:03] ---

Like those? You can't deflect them
with a sword.

[12:07] ---

That's more like it.

[12:09] ---

It's not worth killing you otherwise.

[12:11] ---

Shizuma!

[12:15] ---

Address me as "Mr. Shizuma"!

[12:19] ---

Address these!

[12:22] ---

Buntan.

[12:26] ---

Wha—?!

[12:27] ---

This childish Lightning Style

[12:30] ---

is nothing compared
to the real thing, little boy.

[12:35] ---

Ichirota.

[12:36] ---

Right here.

[12:38] ---

Hassaku.

[12:39] ---

Here!

[12:40] ---

Hebiichigo.

[12:41] ---

Understood.

[12:43] ---

Who the hell are these guys?

[12:45] ---

Kyoho.

[12:46] ---

Yeah!

[12:55] ---

You didn't hafta summon
so many guys!

[12:57] ---

It's my way of showing respect
to the Hokage's son

[13:00] ---

before he meets his death.

[13:02] ---

Enough messing around.

[13:05] ---

I know more than Lightning Style.

[13:07] ---

Wind Style: Consecutive Wind Fist!

[13:13] ---

This is my lethal...Boruto Stream!

[13:24] ---

Water Style...

[13:25] ---

Water Forge Jutsu.

[13:37] ---

"Boruto Stream"? What a laugh!

[13:40] ---

For a moment, you had me scared.

[13:42] ---

He's so pitiful, it's not even funny.

[13:45] ---

Poor thing...

[13:46] ---

He hasn't realized that
he's about to die.

[13:53] ---

This is what "fighting to kill"
really means.

[13:56] ---

A high price to learn it, eh?

[13:58] ---

Boruto!

[14:04] ---

You should know...

[14:06] ---

that we are the new Seven Ninja

Swordsmen of the Blood Mist!

[14:12] ---

There's only six of you!

[14:15] ---

Oh, you still don't get it?

[14:19] ---

Kagura... Kill the bastard.

[14:25] ---

I'm...the seventh...?

[14:35] ---

In the lands around the Middle Sea,
times are tense.

[14:39] ---

Now, if the son of the Hokage
were to be killed in Mist Village,

[14:41] ---

it would be cause enough
not only to sink the peace treaty,

[14:45] ---

but for war to erupt.

[14:47] ---

And in the chaos, we shall mete out
Heaven's punishment.

[14:51] ---

Exactly.

[14:53] ---

War?

[14:56] ---

*What? The old man's not
coming home again?*

[15:00] ---

Looks that way.

[15:02] ---

*But your father
is doing his best*

[15:05] ---

so that you two can live in peace.

[15:08] ---

*He wants there to
never be another war.*

[15:13] ---

You've got to be crazy.

[15:16] ---

As if I'd let another war begin!

[15:20] ---

Oh? You think you can stop it?

[15:24] ---

On with it, Kagura.

[15:34] ---

Kagura...

[15:36] ---

You made up your mind

[15:38] ---

to accept the sword for
the good of your village.

[15:42] ---

You can't let guys
like this change it...

[15:46] ---

Good... That's the way, Kagura.

[15:49] ---

I will protect you,
like I've always done.

[15:56] ---

Why you—!

[16:01] ---

Mr. Shizuma...

[16:03] ---

You're saying you will forge
a future that is more just?

[16:08] ---

I swear it on my life.

[16:10] ---

I don't intend my life to end
in disgrace.

[16:14] ---

Go, Boruto.

[16:16] ---

Kagura...

[16:18] ---

My hands... my blades...
are stained with blood.

[16:24] ---

I don't...want to kill you.

[16:27] ---

Come now, don't be naïve!

[16:29] ---

No, it's okay.

[16:31] ---

My dear friend has drawn his sword,
yet makes a request.

[16:36] ---

And if we were to take him on
when Kagura's of a mind,

[16:39] ---

we'd be the ones cut down.

[16:49] ---

Your life's been spared,
Hokage's son.

[16:52] ---

Now go home and let him know...

[16:55] ---

The revolution has begun!

[16:58] ---

We go.

[17:05] ---

Don't go, Kagura!

[17:13] ---

It seems I will always be
the grandson of Yagura.

[17:19] ---

Kagura!

[17:22] ---

Kagu...ra...

[17:32] ---

Boruto.

[17:34] ---

Boruto!

[17:35] ---

Boruto!

[17:38] ---

Oh... Sarada...

[17:41] ---

Thank goodness, you're awake.

[17:43] ---

Sarada, how'd you know I was—

[17:46] ---

Oww!

[17:47] ---

Careful!

[17:48] ---

Well, he came to tell me.

[17:51] ---

H-Hey...

[17:53] ---

You!

[17:55] ---

You're one of Shizuma's jerks!

[17:58] ---

Oww!

[17:59] ---

N-No...

[18:01] ---

I'm not anymore!

[18:02] ---

What? What do you mean?

[18:05] ---

He was beaten terribly,
and ran away.

[18:08] ---

It seems this Shizuma used him,
then kicked him out.

[18:15] ---

Sarada treated my wounds!
I'm beholden to all of you!

[18:21] ---

Boruto, what have you been up to?!

[18:25] ---

I-I'm sorry! I didn't know!

[18:29] ---

I had no idea Mr. Shizuma was
really trying to start a war.

[18:33] ---

And not knowing clears you
of guilt?

[18:37] ---

H-He only told us we were going
to do something great.

[18:41] ---

I...I wanted that...

[18:43] ---

I kept telling you not to cause
trouble on our field trip.

[18:48] ---

Now what do we do?

[18:50] ---

There's only one thing
to do right now...

[18:55] ---

I'm going to save Kagura.

[18:59] ---

What?!

[19:08] ---

Shizuma Hoshigaki?

[19:10] ---

He's definitely got skill,

[19:12] ---

but he was more famous

for his bad behavior.

[19:15] ---

Imagine a guy like that staging
a coup d'état!

[19:24] ---

Slipped away, did you?

[19:27] ---

So this Shizuma fellow took
Kagura hostage?

[19:32] ---

No.

[19:34] ---

They were trying to convince
Kagura to join them.

[19:37] ---

What?!

[19:39] ---

Hey... 'Fess up, Hachiya!

[19:42] ---

Was there something between
Kagura and Shizuma?!

[19:44] ---

K-Kagura will never defy Mr. Shizuma...

[19:49] ---

Why not?

[19:51] ---

Kagura once wounded Mr. Shizuma.

[19:56] ---

So that's where that scar came from.

[19:59] ---

Kagura is, without a doubt,
a powerful swordsman.

[20:03] ---

But he has a weakness.
He can't control his emotions.

[20:08] ---

That explains Kagura's dislike of swords.

[20:13] ---

If Kagura feels indebted because
of the hurt he caused,

[20:17] ---

Shizuma can use that against him.

[20:20] ---

Mr. Shizuma wouldn't hesitate
to do that.

[20:23] ---

Taking advantage of people's feelings...

[20:26] ---

That heartless—!

[20:27] ---

We have to notify all the sensei.

[20:31] ---

Hey, don't tell me...?!

[20:34] ---

Sorry, Sarada.

[20:36] ---

I'm the field trip manager.

[20:38] ---

Making sure it ends without
incident is my job.

[20:44] ---

It's useless trying to stop you.

[20:46] ---

Well then, I'm coming too.

[20:48] ---

What?!

[20:49] ---

Well, it's my job to keep an eye
on you during the field trip.

[20:53] ---

I have to see this through
to the end.

[20:57] ---

Not that I want to.

[20:59] ---

I did something to Kagura
that I can't take back...!

[21:04] ---

All right, then!

[21:05] ---

The three of us will save Kagura!

[21:08] ---

Even supposing we forget
your actions,

[21:10] ---

if those other guys do manage
to start something—

[21:12] ---

You think
there'll really be a war?!

[21:15] ---

Don't panic. I got an idea.

[21:22] ---

Listen, this isn't a war.

[21:26] ---

It's a fight between us and them!

[21:47] ---

All right, time to start a war.

[23:25] ---

With these swords
we can start a revolution.

[23:28] ---

The blades are heavy.

[23:30] ---

Do I even have the right
to wield them?

[23:32] ---

It's too late to turn back now.

[23:35] ---

The great Yagura's blood
flows through you—

[23:37] ---

Take what rights you want!

[23:39] ---

The past cannot be changed...

[23:42] ---

Next time on Boruto
Naruto Next Generations:

[23:45] ---

"The New Seven Ninja Swordsmen!"

[23:47] ---

This village, which harbors
the pride and blood of Yagura,

[23:50] ---

will be saved by me!

Revision #1

Created 2024-02-13 04:48:27 UTC by whimsee

Updated 2024-02-13 04:48:28 UTC by whimsee